



## Slovenija – Magyarország

Ministrstvo za kohezijo in regionalni razvoj, Kotnikova 5, SI – 1000 Ljubljana, Slovenija, ki **deluje kot organ upravljanja Interreg programa Slovenija-Madžarska 2021–2027** (v nadaljnjem besedilu: **IP SI-HU**), ki ga zastopa **ime, vodja organa upravljanja**,

in

**ime organizacije**, ki jo zastopa pooblaščen zastopnik, **ime, naziv, ki deluje kot vodilni partner** in zastopa partnerje (skladno s sporazumom o partnerstvu) zadevnega projekta manjše vrednosti

sklepata naslednjo

## POGODBO O SOFINANCIRANJU S SREDSTVI ESRR št. ...

Predmet te pogodbe o sofinanciranju s sredstvi ESRR (v nadaljnjem besedilu: **pogodba**) je pravno zavezujoč sporazum o izvajanju in upravljanju

Ime projekta <b>manjše vrednosti:</b>	
Akronim projekta:	
Številka projekta:	
Organizacija VP:	
Prednostna naloga:	
Specifični cilj:	
Datum začetka:	
Datum zaključka:	

### 1. člen Pravni okvir

1. Ta pogodba se sklepa na podlagi:
  - a) Uredbe (EU, Euratom) št. 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 966/2012, skupaj s povezanimi delegiranimi ali izvedbenimi akti, z vsemi spremembami;
  - b) Uredbe (EU, Euratom) 2020/2092 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2020 o splošnem režimu pogojenosti za zaščito proračuna Unije z vsemi spremembami;

- c) uredb o evropskih strukturnih in naložbenih skladih, delegiranih in izvedbenih aktov za obdobje 2021–2027, zlasti:
- Uredbe (EU) 2021/1060 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o določitvi skupnih določb o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu plus, Kohezijskem skladu, Skladu za pravični prehod in Evropskem skladu za pomorstvo, ribištvo in akvakulturo ter finančnih pravil zanje in za Sklad za azil, migracije in vključevanje, Sklad za notranjo varnost in Instrument za finančno podporo za upravljanje meja in vizumsko politiko (uredba o skupnih določbah – v nadaljnjem besedilu: **uredba CPR**) z vsemi spremembami;
  - Uredbe (EU) 2021/1059 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o posebnih določbah za cilj »evropsko teritorialno sodelovanje« (Interreg), ki ga podpirajo Evropski sklad za regionalni razvoj in instrumenti za zunanje financiranje (v nadaljnjem besedilu: **uredba Interreg**), z vsemi spremembami;
  - Uredbe (EU) 2021/1058 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. junija 2021 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in Kohezijskem skladu (v nadaljnjem besedilu: **uredba o ESRR**) z vsemi spremembami;
- d) Uredbe (EU) 2016/679 z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov – v nadaljnjem besedilu: **GDPR**) z vsemi spremembami;
- e) Uredbe (EU) št. 1407/2013 z dne 18. decembra 2013 o uporabi 107. in 108. člena Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis*, Uredbe (EU) št. 651/2014 z dne 17. junija 2014 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči združljivih z notranjim trgom pri uporabi 107. in 108. člena Pogodbe, z vsemi spremembami; delegiranih in izvedbenih aktov ter vseh veljavnih sklepov in odločitev na področju državne pomoči;
- f) pravil Skupnosti in nacionalnih pravil za javna naročila in vstop na trge, na področju varstva okolja, zagotavljanja enakih možnosti za moške in ženske, pravil o državni pomoči/*de minimis* in preprečevanja goljufij;
- g) Sklepa Komisije C (2019) 3452 z dne 14. maja 2019 o določitvi smernic za določitev finančnih popravkov, ki se ob nespoštovanju veljavnih pravil s področja javnih naročil uporabljajo za izdatke, ki jih financira Unija, z vsemi spremembami;
- h) Uredbe (EU, Euratom) št. 883/2013 o spremembi Uredbe (EU, Euratom) št. 883/2013 glede sodelovanja z Evropskim javnim tožilstvom in učinkovitosti preiskav Evropskega urada za boj proti goljufijam z vsemi spremembami;
- i) nacionalnih pravil in pravil EU, ki veljajo za vodilnega partnerja in njegove projektne partnerje ter njihove dejavnosti;
- j) Interreg programa Slovenija – Madžarska 2021–2027 z vsemi spremembami;
- k) Strateške presoje vplivov na okolje (SEA) Interreg programa Slovenija – Madžarska 2021–2027;
- l) Javnega razpisa za predložitev projektov manjših vrednosti z vsemi spremembami;
- m) Priročnika za upravičence za IP SI-HU z vsemi spremembami;
- n) zadnje veljavne različice prijavnice, vključno z vsemi odobrenimi spremembami, kot je shranjena v skupnem elektronskem sistemu za spremljanje (v nadaljnjem besedilu: **Jems**);
- o) odločitve odbora za spremljanje o odobritvi projekta.
2. V programu so lahko ob upoštevanju okvira, ki ga določajo pravila Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: **EU**) in nacionalna pravila, v priročniku za upravičence projektov manjših vrednosti določena specifična programska pravila, katera je treba upoštevati. Če noben od zgoraj navedenih predpisov ne ureja določenega področja, veljajo nacionalna pravila.

## 2. člen Dodelitev sofinanciranja

1. Odbor za spremljanje je projekt z akronimom [XX] odobril dne [datum]. Odločitev odbora za spremljanje temelji na merilih, določenih v priročniku za upravičence projektov manjših vrednosti , ki jih odobri odbor za spremljanje.
2. Na podlagi sklepa odbora za spremljanje organ upravljanja dodeli vodilnemu partnerju v projektu sofinanciranje v višini največ do [znesek ] EUR iz sredstev ESRR.
3. Odobreni stroškovni načrt in prispevek ESRR (v EUR):

Odobreni prispevek ESRR	EUR
Nacionalni prispevek	EUR
<b>FINANCIRANJE SKUPAJ</b>	EUR

4. Financiranje projekta je vsota skupnega zneska prispevka partnerjev iz sodelujočih držav članic (nacionalni in lastni prispevek) in skupnega zneska, dodeljenega iz sredstev IP SI-HU. Vsi prispevki se štejejo za najvišje okvirne zneske.
5. Izplačilo sofinanciranja sredstev ESRR se izvaja v skladu s stopnjo sofinanciranja projektnega partnerja s sredstvi ESRR, kot je bilo odobreno v prijavnici.
6. Vodilni partner se zaveda, da lahko projekt med izvajanjem postane predmet državne pomoči in da mora o tem nemudoma pisno obvestiti organ upravljanja/skupni sekretariat. Vodilni partner se strinja, da se na podlagi revidiranega mnenja o državni pomoči za projekt lahko začasni zneski sofinanciranja iz ESRR znižajo. V primeru identificirane državne pomoči bodo vodilni partner in/ali projektni partnerji iz lastnega financiranja zagotovili ustrezní znesek do zmanjšane vrednosti ESRR za načrtovano vrednost projekta.
7. Sredstva ESRR bodo izplačana šele po izvedbi vseh upravljaljskih preverjanj s strani programa.
8. Če Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: **EK**) iz kakršnegakoli razloga IP SI-HU ne zagotovi EU sredstev, ima organ upravljanja pravico zadržati izplačila za toliko časa, kolikor je potrebno, ali kot skrajni ukrep pravico odstopiti od te pogodbe iz razloga naknadne nemožnosti izpolnitve pogodbe.
9. V primeru neuspeha pri doseganju ciljev v zvezi s kazalniki učinkov, sofinanciranje iz sredstev ESRR ne bo izplačano.

### 3. člen

#### **Predmet uporabe, upravičenost stroškov in spremembe projekta**

1. Sofinanciranje se dodeli izključno za izvajanje projekta, kot je opisan v zadnji veljavni različici prijavnice.
2. Vodilni partner izvaja projekt z zahtevano pazljivostjo, učinkovitostjo, preglednostjo in skrbnostjo, skladno z najboljšo prakso na zadevnem področju in skladno s to pogodbo. V ta namen vodilni partner uporabi vse finančne, človeške in materialne vire, ki so potrebni za popolno izvajanje projekta, kot je določeno v prijavnici.

3. Da bi bili izdatki projekta sofinancirani iz programa, morajo biti skladni z metodami za določanje stroškov projekta (poenostavljene možnosti obračunavanja stroškov), kot je opredeljeno v priročniku za upravičence projektov manjših vrednosti in zadnji veljavni različici prijavnice.
4. Stroški, ki so upravičeni do sofinanciranja skladno z 2. členom te pogodbe, zajemajo izključno pogoje, kot so opredeljeni v stroškovnem načrtu zadnje veljavne različice prijavnice. Upravičenost stroškov je odvisna od skladnosti izdatkov z določbami 1. in 6. člena te pogodbe. Poročila partnerjev se morajo potrditi, nato pa jih vodilni partner v okviru projektne poročila predloži skupnemu sekretariatu skladno s postopkom, določenim v priročniku za upravičence projektov manjših vrednosti.
5. Vodilni partner lahko med izvajanjem projekta zaprosi za sprememb trajanja projekta. Spremembe projekta mora odobriti organ upravljanja/skupni sekretariat.

#### **4. člen** **Zahtevek za plačila**

1. Vodilni partner lahko zahteva plačila samo, če predloži dokazilo o napredku projekta, kot je opisan v zadnji veljavni različici prijavnice. Vsa poročila se vnesejo v sistem Jems, kjer se opravijo tudi vsa preverjanja. Navodila za pripravo zahtevka so navedena v obrazcih za poročanje in v priročniku za upravičence projektov manjših vrednosti.
2. Poročila partnerjev je treba skladno z roki določenimi s strani organa upravljanja/skupnega sekretariata oddati v preverjanje v sistem Jems.
3. Če bo imel skupni sekretariat vprašanja v zvezi s poročili, bo imel vodilni partner na voljo določen čas, da nanje odgovori. Če skupni sekretariat v določenem roku ne bo prejel nobenih informacij, bo skupni sekretariat nadaljeval z informacijami, ki so na voljo. V primerih, ko skupni sekretariat ne bo imel zadostnih informacij za utemeljitev upravičenosti stroškov, se bodo ti stroški šteli za neupravičene.
4. Glede na to, da bodo plačila EK organu upravljanja izvedena samo v skladu z ustreznimi proračunskimi obveznostmi (kot je določeno v 105. členu uredbe CPR), mora vodilni partner zahtevati plačila skladno z zadnjo veljavno različico prijavnice. Plačila, ki niso bila zahtevana pravočasno, v celoti ali niso v skladu s postopkom, določenim v priročniku za upravičence projektov manjših vrednosti, ne bodo izplačana upravičencu/upravičencem, če so bila IP SI-HU razveljavljena odobrena sredstva (»decommitment principle«). Preučitev, ali se plačila zmanjšajo zaradi razveljavitve odobritve sredstev, bo opravljena ob koncu vsakega leta trajanja odobrenega projekta. Izplačila se lahko zmanjšajo ali ustavijo zaradi neizpolnjevanja zahtev, določenih za ustrezno revizijsko sled.
5. V primeru sistemskih napak, ugotovljenih med revizijami, ima organ upravljanja tudi pravico začasno zadržati plačila. Začasne prekinitve izplačil se odpravijo takoj, ko ustrezni organi umaknejo svoje pripombe in/ali pomisleke.
6. Ko skupni sekretariat prejme projektno poročilo in je uspešno izvedeno vsebinsko in finančno preverjanje projektne poročila, ki ga opravi skupni sekretariat, ter je poročilo potrjeno s strani organa upravljanja, računovodski organ, brez odlašanja, če so sredstva na voljo, nakaže upravičeno sofinanciranje s sredstvi ESRR vodilnemu partnerju. Vrednost sredstev ESRR bo izplačana samo v EUR in prenesena na račun vodilnega partnerja, ki ga je ta navedel v sistemu Jems. V izjemnih primerih se lahko sredstva prenesejo neposredno na projektne partnerje. Z izplačilom sofinanciranja skladno s to pogodbo organ upravljanja izpolni svoje obveznosti, ki izhajajo iz te pogodbe.

7. Organ upravljanja ima pravico zadržati vsako plačilo iz ESRR, dokler se ne razjasnijo vsa nejasna vprašanja v zvezi z izvajanjem, upravljanjem in poročanjem, prav tako pa ima pravico odšteti vse neupravičene izdatke, ugotovljene med postopkom potrjevanja.
8. Vodilni partner bo zagotovil, da bo vsak projektni partner, vključno z njim, zagotovil vsaj 20 % lastnega prispevka in/ali drugih virov, kot je navedeno v prijavnici.

## **5. člen**

### **Obveznosti in odgovornost vodilnega partnerja**

1. Vodilni partner nosi izključno finančno in pravno odgovornost za dokončanje projekta.
2. Vodilni partner zagotavlja, da se projekt izvaja in upravlja v skladu s pravnim okvirom iz 1. člena te pogodbe.
3. Vodilni partner zagotavlja, da je upravičen zastopati projektne partnerje, ki sodelujejo v projektu, in je edini odgovoren za posredovanje in prejemanje vseh informacij, pomembnih za upravljanje projekta med vodilnim partnerjem in projektnimi partnerji, ter da je s projektnimi partnerji v sporazumu o partnerstvu določil delitev odgovornosti. Organ upravljanja ni stranka v sporazumu o partnerstvu ali v sporih, ki bi lahko nastali med pogodbenimi strankami zadevnega sporazuma ali do tretjih oseb.
4. Vodilni partner je neposredno odgovoren za posredovanje vseh ustreznih informacij in navodil, ki jih organ upravljanja in skupni sekretariat podata projektnim partnerjem.
5. Vodilni partner poleg tega zagotavlja, da je celotno partnerstvo izpolnilo vse zahteve iz veljavnega pravnega okvira, določenega v 1. členu te pogodbe.
6. Vodilni partner je napram organu upravljanja odgovoren za zagotavljanje:
  - a) izvajanja projekta v skladu z delovnim načrtom, časovnim razporedom in odobrenim stroškovnim načrtom, kot je navedeno v zadnji veljavni različici prijavnice;
  - b) da imajo vsi njegovi projektni partnerji pravni status, ki je skladen z opredelitvijo iz priročnika za upravičence projektov manjših vrednosti, kot velja na dan podpisa te pogodbe;
  - c) da so bili vsi izdatki, navedeni v projektnem poročilu, potrjeni v skladu s postopki, določenimi v priročniku za upravičence;
  - d) da obstajajo z vsemi projektnimi partnerji dogovori za izpolnjevanje obveznosti iz te pogodbe upoštevajoč pravne zahteve iz 1. člena te pogodbe;
  - e) da se pravila državnih pomoči/pomoči *de minimis* uporabljajo skladno z navodili iz priročnika za upravičence projektov manjših vrednosti in da vsaka organizacija, ki prejema sredstva ESRR in nacionalno javno sofinanciranje v okviru IP SI-HU, spoštuje pravila državnih pomoči/*de minimis* (v nasprotnem primeru je organ upravljanja upravičen zahtevati vračilo neupravičeno izplačanih zneskov ESRR);
  - f) da so za aktivnosti povezane z zaključkom projekta rezervirana ustrezna sredstva in dovolj časa pred dejanskim datumom zaključka, ki je naveden v zadnji veljavni različici prijavnice in v tej pogodbi.
7. Če organ upravljanja zahteva vračilo sredstev sofinanciranja v skladu s to pogodbo, je vodilni partner odgovoren organu upravljanja za celoten znesek sofinanciranja iz sredstev ESRR. Vodilni partner je odgovoren za vračilo vseh neupravičenih zneskov sredstev iz ESRR računovodskemu organu. Sredstva mora vrniti v 90 koledarskih dneh po prejemu uradnega obvestila s strani računovodskega

organa, v katerem je navedena zahteva za povračilo na podlagi informacij, ki jih je predložil organ upravljanja.

8. Organ upravljanja ne more biti v nobenem primeru in iz nobenega razloga odgovoren za škodo ali poškodbe osebja ali premoženja vodilnega partnerja ali projektnih partnerjev med izvajanjem projekta. Organ upravljanja zato ne more sprejeti nobenega zahtevka za odškodnino ali povečanje plačil v zvezi s tako škodo ali poškodbo.
9. Vodilni partner prevzame odgovornost do tretjih oseb, vključno z odgovornostjo za kakršno koli škodo ali poškodbe, ki jih te osebe utrpijo med izvajanjem projekta. Vodilni partner razreši organ upravljanja vseh odgovornosti, povezanih s kakršnim koli zahtevkom ali tožbo, vloženo zaradi nespoštovanja pravil ali predpisov vodilnega partnerja, ki je posledica kršitve pravic tretje osebe.
10. Poleg že navedenih obveznosti vodilnega partnerja se slednji zavezuje:
  - a) po potrebi takoj po podpisu te pogodbe z vsemi partnerji uskladiti partnerski sporazum in skupni sekretariat obvestiti o vseh predvidenih spremembah sporazuma o partnerstvu;
  - b) nemudoma obvestiti organ upravljanja, če v času trajanja projekta za izdatke projekta v celoti ali delno prejme kakršna koli dodatna sredstva EU/javna sredstva (razen sredstev, navedenih v zadnji veljavni različici prijavnice);
  - c) organu upravljanja ali skupnemu sekretariatu nemudoma posredovati vse zahtevane informacije;
  - d) sprejeti vse potrebne previdnostne ukrepe, da se izogne navzkrižju interesov, in nemudoma obvestiti skupni sekretariat v primeru situacije, ki predstavlja ali bi lahko povzročila tako navzkrižje interesov. Navzkrižje interesov obstaja, kadar je nepristransko in objektivno opravljanje nalog katere koli osebe v skladu s to pogodbo ogroženo zaradi družinskih, čustvenih, političnih ali narodnostnih razlogov ter ekonomskih ali kakršnih koli drugih interesov, ki jih ima z drugo osebo.

## **6. člen** **Informiranje in obveščanje**

1. Pri vseh ukrepih informiranja in obveščanja, ki jih zagotavljajo upravičenci, mora biti navedeno, da so bila sredstva prejeta iz IP SI-HU, skladno z zahtevami iz pravnega okvira 1. člena te pogodbe in ustreznega dela priročnika za upravičence projektov manjših vrednosti. V vseh javnih gradivih, ki se uporabljajo za promocijo ali razširjanje projektnih dejavnosti, ne glede na to, ali so tiskana ali elektronska, je obvezna uporaba logotipa programa ali Interreg logotipa projekta kot je določeno v ustreznem delu priročnika za upravičence projektov manjših vrednosti.
2. Vodilni partner prevzema polno odgovornost za vsebino vseh obvestil, publikacij ali oglaševalskih izdelkov, ki jih je pripravil vodilni partner, kateri koli projektni partner ali tretje osebe v imenu vodilnega partnerja ali projektne partnerja. Če tretja oseba zahteva odškodnino za škodo (npr. zaradi kršitve pravic intelektualne lastnine), bo vodilni partner povrnil škodo organu upravljanja, če bo le-ta utrpel kakršno koli škodo zaradi vsebine reklamnega in informativnega gradiva.
3. Vsako obvestilo ali objava v zvezi s projektom v kakršni koli obliki in na kakršen koli način, vključno z elektronskim in spletnim, ne odraža stališča programa, organi programa pa niso odgovorni za kakršno koli uporabo vsebovanih informacij.
4. Organ upravljanja mora biti pooblaščen, da v kakršni koli obliki in s kakršnim koli medijem, vključno z internetom, objavi (dele) podatkov o projektu, da bi izpolnil svoje obveznosti glede poročanja,

obveščanja in prepoznavnosti, ki izhajajo iz pravil in predpisov, navedenih v 1. členu te pogodbe. Osebne podatke je treba obdelovati v skladu z GDPR.

5. V imenu programskih organov in drugih, ki širijo poznavanje programa, je organ upravljanja upravičen do uporabe kazalnikov učinka (outputov) / rezultatov projekta, da bi zagotovil široko razširjenost dosežkov in kazalnikov učinka (outputov) projekta ter jih dal na voljo javnosti. Vodilni partner se strinja, da organ upravljanja posreduje kazalnike učinka (outpute) drugim organom programa in državam članicam, ki sodelujejo v programu, da uporabijo to gradivo za predstavitev kot primer uporabe sofinanciranja.
6. O vsaki komunikacijski kampanji, pojavljanju v medijih ali drugem obveščanju javnosti o projektu je treba obvestiti organ upravljanja/skupni sekretariat zaradi morebitne posodobitve spletne strani ali predstavitve.
7. V duhu sodelovanja in izmenjave morata vodilni partner in projektni partner zagotoviti, da so vsi doseženi kazalniki učinka (outputi) in rezultati javno dostopni. Širši javnosti morajo biti dostopni in na voljo v uporabni obliki. Organ upravljanja/skupni sekretariat in vsi drugi ustrezni programski, EU in nacionalni organi jih lahko uporabljajo za namene informiranja in obveščanja v okviru programa.
8. Vodilni partner pooblašča organ upravljanja za uporabo komunikacijskega gradiva in gradiva za prepoznavnost, pripravljenega v okviru projekta, za predstavitev uporabe sofinanciranja. Poleg tega vodilni partner pooblašča ustrezni/e programski/e organ/e, da to gradivo posreduje drugim programskim organom, izvajalcem programa na nacionalni ravni ter institucijam, organom, uradom ali agencijam EU. V ta namen vodilni partner zagotovi, da se zgoraj navedenim organom programa in Unije v skladu s Prilogo IX k uredbi CPR dodeli brezplačna, neizključna in nepreklicna licenca za uporabo takega gradiva in vseh že obstoječih pravic, povezanih z njim.
9. Vodilni partner mora v okviru vseh aktivnosti in ukrepov obveščati javnost o podpori, ki jo je pridobil vodilni partner in njegovi projektni partnerji, ter zagotoviti, da so med izvajanjem projekta na voljo na spletu (spletnem mestu upravičenca, če obstaja) informacije o projektu (cilji, partnerji, znesek financiranja in njegov vir, kratek opis projekta in njegovih dejavnosti). Po zaključku projekta morajo te informacije vključevati tudi glavne dosežene rezultate in kazalnike učinka (outpute), ki so na voljo za razširjanje.
10. V primeru neupoštevanja pravil v zvezi z informiranjem in obveščanjem se lahko uporabijo finančni popravki, kot je določeno v pravnih podlagah iz 1. člena te pogodbe.

## **7. člen**

### **Trajnost in lastništvo rezultatov**

1. Vodilni partner zagotovi, da so ureditve glede lastništva, blagovnih znamk ter pravic industrijske in intelektualne lastnine na kazalnikih učinka (outputih) projektov skladne s tem členom.
2. Vodilni partner mora obvestiti organ upravljanja, če obstajajo občutljive ali zaupne informacije ali kakršne koli že obstoječe pravice intelektualne lastnine, povezane s projektom, ki jih je treba spoštovati.
3. Vodilni partner zagotavlja, da so rezultati in dosežki projekta skupni. Posledično vodilni partner zagotavlja, da vsak projektni partner vsem drugim projektnim partnerjem podeli ne izključno pravico do uporabe vsakega ustvarjenega dela. Vodilni partner prav tako zagotavlja, da se pri dodeljevanju

teh pravic projektnemu partnerju po potrebi upoštevajo posebna nacionalna pravila in navodila, ki se nanašajo na lastninske pravice dosežkov in rezultatov projekta.

4. Vodilni partner zagotavlja, da so rezultati projekta, vključno s študijami ali analizami, pripravljenimi med izvajanjem projekta, na voljo javnosti, da se zagotovi obsežno obveščanje javnosti o dosežkih projekta skladno z odobreno prijavnico in sporazumom o partnerstvu.

## **8. člen**

### **Nepravilnosti in vračila**

1. V primeru nepravilnosti, ki jih med izvajanjem projekta ugotovi programski organ, nacionalni organ ali kateri koli ustrezní organ EU, ima organ upravljanja/skupni sekretariat pravico zahtevati vračilo prispevka ESRR v celoti ali delno od vodilnega partnerja na podlagi poročila o nepravilnostih.
2. Vodilni partner je v skladu s točko a prvega odstavka 26. člena uredbe Interreg, vedno odgovoren za vračilo sredstev ESRR, ki so bila neupravičeno izplačana projektu.
3. Če organ upravljanja/skupni sekretariat pošlje zahtevek za vračilo neupravičeno izplačanega zneska sredstev ESRR, mora vodilni partner zagotoviti povračila od zadevnih projektnih partnerjev in vrniti znesek, ki ga določi organ upravljanja/skupni sekretariat, v 90 dneh od datuma pošiljanja zahtevka za vračilo. Rok plačila bo izrecno naveden v zahtevku za vračilo.
4. Če vodilni partner ne more izterjati sredstev ESRR, ki so bila projektnemu partnerju neupravičeno izplačana na podlagi sporazuma o partnerstvu, ki velja med njima, mora vodilni partner o tem pisno obvesti organ upravljanja/skupni sekretariat, ne da bi posegel v svojo obveznost iz točke 2 tega člena.
5. Organ upravljanja/skupni sekretariat ima v skladu s to pogodbo pravico zaračunati (zakonske) zamudne obresti za znesek, ki ga je vodilni partner vrnil z zamudo. V primeru zamude pri vračilu se za znesek, ki ga je treba izterjati, zaračunajo zamudne obresti, ki se začnejo obračunavati od koledarskega dneva po datumu zapadlosti in se končajo na dejanski datum vračila. Skladno z drugim odstavkom 88. člena uredbe CPR je obrestna mera zamudnih obresti za eno in pol odstotne točke višja od obrestne mere, ki jo Evropska centralna banka uporablja pri svojih glavnih projektih refinanciranja na prvi delovni dan v mesecu, v katerem je datum zapadlosti.
6. Organ upravljanja/skupni sekretariat mora biti obveščen s strani vodilnega partnerja v primeru, da se preiskava nepravilnosti za projekt izvaja po datumu zaključka projekta. Če odločitev o nepravilnosti ni na voljo ob predložitvi končnega poročila o projektu, lahko organ upravljanja/skupni sekretariat začasno ustavi finančno zaključevanje projekta, za največ šest mesecev od roka za oddajo zaključnega projektnega poročila ali najkasneje do zaključka programa.
7. Izdatki, ki so bili v postopku ugotavljanja nepravilnosti spoznani za upravičene, se lahko uveljavljajo le, preden organ upravljanja/skupni sekretariat odobri končno plačilo za projekt.

## **9. člen**

### **Pravica do odstopa s strani organa upravljanja**

1. Organ upravljanja ima poleg pravice do odstopa od pogodbe, določene v 2. členu te pogodbe tudi pravico, da, v celoti ali delno odpove to pogodbo s priporočenim pismom in zahteva celotno ali delno vračilo sredstev, če:



- a) so bile informacije, ki so jih projekti partnerji morali predložiti v postopku ocenjevanja in izbire, v fazi pogajanj ali pri izvajanju projekta, napačne, nepopolne ali ponarejene; ali
  - b) vodilni partner in projektni partnerji prejmejo dodatna sredstva EU za vse ali del izdatkov projekta, prijavljenih v okviru programa v obdobju izvajanja projekta; ali
  - c) projekt ni bil izveden ali ga ni mogoče izvesti oziroma ni bil izveden ali ga ni bilo mogoče izvesti pravočasno; ali
  - d) se je projekt spremenil, npr. glede narave, obsega, lastništva, stroškov, časovnega okvira, partnerstva ali zaključka projekta, zaradi česar je ogroženo doseganje rezultatov, načrtovanih v prijavnici; ali
  - e) projekt ni dosegel ciljev, rezultatov in kazalnikov učinka (outputov), načrtovanih v prijavnici, razen če je to ustrezno utemeljeno; ali
  - f) prenehanje sodelovanja projektnega partnerja ali sprememba statusa projektnega partnerja bistveno vpliva na izvajanje projekta ali postavlja pod vprašaj odločitev o dodelitvi sofinanciranja; ali
  - g) vodilni partner ni predložil zahtevanih poročil ali dokazil ali potrebnih informacij, pod pogojem, da je vodilni partner prejel pisni opomin, v katerem je bil določen ustrezen rok in izrecno opredeljene pravne posledice neizpolnjevanja zahtev, in tega roka ni upošteval; ali
  - h) vodilni partner ni nemudoma poročal o dogodkih, ki zavirajo ali preprečujejo izvajanje sofinanciranega projekta, ali o kakršnih koli okoliščinah, ki so privedle do njegove spremembe; ali
  - i) poročanje o projektu ne sledi določenim časovnim razporedom, zaradi česar ni mogoče ugotoviti, ali se projekt izvaja v skladu z načrtom in ali bo dosegel zastavljene cilje, rezultate ali kazalnike učinka (outpute); ali
  - j) je vodilni partner oviral ali preprečeval kontrole in revizije; ali
  - k) vodilni partner ne izpolnjuje svojih obveznosti, vključno s komunikacijo z organom upravljanja in skupnim sekretariatom, ali
  - l) je bilo dodeljeno sofinanciranje delno ali v celoti napačno uporabljeno za namene, ki niso bili dogovorjeni; ali
  - m) se nad premoženjem vodilnega partnerja uvede postopek zaradi insolventnosti ali se postopek zaradi insolventnosti zavrne zaradi pomanjkanja sredstev za izterjavo stroškov, v kolikor to preprečuje ali ogroža doseganje ciljev programa, ali če vodilni partner preneha z delovanjem; ali
  - n) so partnerji ali katera koli z njimi povezana oseba zagrešili goljufijo ali so vpleteni v nezakonito dejavnost, ki škodi finančnim interesom EU; ali
  - o) ni mogoče preveriti, ali je poročilo pravilno, in s tem potrditi upravičenost projekta; ali
  - p) sta bili kršeni EU in/ali nacionalna zakonodaja; ali
  - q) vodilni partner ne izpolnjuje drugih pogojev ali zahtev za pomoč, določenih v tej pogodbi.
2. Če organ upravljanja uveljavlja pravico do razveze pogodbe in se odloči za prekinitev sofinanciranja iz sredstev ESRR, mora vodilni partner znesek vračila sredstev ESRR nakazati računovodskemu organu. Znesek vračila sredstev ESRR je treba plačati v 90 koledarskih dneh po datumu dopisa, s katerim je računovodski organ na podlagi informacij, prejetih od organa upravljanja, uveljavil zahtevek za povračilo. Datum plačila mora biti izrecno naveden v nalogu za vračilo.
3. Bančne stroške, ki nastanejo zaradi vračila zneskov sredstev ESRR, dolgovanih organu upravljanja, v celoti krije vodilni partner.
4. Zgornje določbe ne vplivajo na morebitne nadaljnje pravne zahtevke.

## **10. člen**

### **Arhiviranje projektne dokumentacije**

Vodilni partner mora za namene revizije vedno hraniti vse uradne spise, dokumente in podatke o projektu v njihovi izvorni obliki na varen in urejen način pet let od 31. decembra leta, v katerem je bilo vodilnemu partnerju izvedeno zadnje plačilo organa upravljanja. Daljša zakonsko določena obdobja hrambe, ki jih določajo nacionalna zakonodaja in predpisi o državni pomoči, ostanejo nespremenjena. Vodilni partner je dolžan ter voditi evidenco in seznam organov, ki hranijo dokumentacijo v revizijski sledi skladno z 82. členom in Prilogo XIII uredbe CPR ter kot je določeno v priložniku za upravičence projektov manjših vrednosti. Vodene in posodobljene evidence/seznami so na voljo organu upravljanja ali skupnemu sekretariatu.

## **11. člen**

### **Kontrole, revizije in vrednotenja**

1. Vse stroške v projektnem poročilu, ki ga vodilni partner predloži skupnemu sekretariatu, morajo biti preverjeni v skladu z zahtevami, določenimi v pravnem okviru iz 1. člena te pogodbe.
2. Revizijski organ IP SI-HU, pristojni revizijski organi EU in v okviru svojih pristojnosti revizijski organi sodelujočih držav članic EU, ki so zastopani v skupini revizorjev, ali drugi nacionalni javni revizijski organi imajo pravico revidirati pravilno porabo sredstev vodilnega partnerja ali projektnih partnerjev ali poskrbeti, da tako revizijo opravijo za to pooblaščen osebe.
3. Vodilni partner, kakor tudi projektni partnerji, bodo predložili vse dokumente, potrebne za zgoraj navedene kontrole in revizijo, zagotovili potrebne informacije in omogočili dostop do svojih poslovnih prostorov.
4. Vodilni partner, kakor tudi projektni partnerji, bodo pooblaščenemu izvajalcu vrednotenja zagotovili vse potrebne informacije in dostop do dokumentov za namene izvajanja vrednotenja programa ali projekta.
5. Organ upravljanja ima pravico, da zadrži izplačila vodilnemu partnerju, dokler niso predložene vse zahtevane informacije in dokumentacija.
6. Organ upravljanja ima pravico začasno ustaviti izplačila, če je projekt predmet kontrole ali revizije s strani organa upravljanja/skupnega sekretariata, revizijskega organa ali ustreznih organov EU, dokler se ta kontrola ali revizija ne zaključi. Če revizijski organ izda izjave o nacionalnih kontrolnih sistemih in ugotovi težave sistemske narave, ima organ upravljanja pravico začasno ustaviti plačila vodilnemu partnerju, dokler se zadeva ne reši.
7. V primeru odstopa, celotne ali delne odpovedi te pogodbe, pravice in obveznosti iz tega člena ostanejo nespremenjene.

## **12. člen**

### **Odstop, pravno nasledstvo**

1. Organ upravljanja ima pravico kadar koli prenesti svoje pravice in dolžnosti po tej pogodbi. V primeru odstopa bo organ upravljanja nemudoma obvestil VP.
2. Vodilni partner lahko v izjemnih primerih in utemeljenih okoliščinah prenese svoje dolžnosti in pravice po tej pogodbi le po predhodnem pisnem soglasju organa upravljanja in odbora za spremljanje.

3. V primeru pravnega nasledstva bo vodilni partner zagotovil, da bo vsak projektni partner, vključno z vodilnim partnerjem, npr. če vodilni partner ali projektni partner spremeni svojo pravno obliko, dolžan prenesti vse obveznosti iz te pogodbe na svojega pravnega naslednika. Vodilni partner mora organ upravljanja predhodno pisno obvestiti o vsaki spremembi.

### **13. člen**

#### **Zaveza k integriteti**

1. Vodilni partner jamči in se zavezuje, da nobena oseba, vključena v pripravo ali izvajanje projekta, po njegovem vedenju ni storila nobenega od naslednjih dejanj in da nobena oseba z njegovim soglasjem ali predhodno vednostjo ni ali ne bo storila nobenega od teh dejanj, to je:
  - a) ponujanje, dajanje, sprejemanje ali pridobivanje kakršne koli nedovoljene koristi za vplivanje na ravnanje osebe, ki ima javno službo ali opravlja javno funkcijo, direktorja ali zaposlenega v javnem organu ali javnem podjetju ali direktorja ali uradnika javne mednarodne organizacije v zvezi s postopkom javnega naročanja ali pri izvajanju katere koli pogodbe v zvezi s projektom; ali
  - b) kakršno koli dejanje, ki neprimerno vpliva ali želi neprimerno vplivati na postopek javnega naročanja ali izvajanje projekta v škodo vodilnega partnerja, vključno z dogovarjanjem med ponudniki.
2. Vodilni partner se zavezuje, da bo obvestil organ upravljanja, če bo izvedel za kakršno koli dejstvo ali informacijo, ki kaže na to, da je bilo storjeno takšno dejanje.

### **14. člen**

#### **Upravljanje in varovanje podatkov**

1. Vse osebne podatke iz te pogodbe morajo vodilni partner/projektni partner, organ upravljanja/skupni sekretariat ali drugi ustrezni organi programa obdelovati v skladu z določbami GDPR.
2. Skladno s 4. členom uredbe CPR morajo imeti organ upravljanja, drugi organi programa in EK pravico do obdelave osebnih podatkov, kadar je to potrebno za namene izvajanja njihovih obveznosti skladno s pravili in predpisi iz 1. člena te pogodbe, zlasti za spremljanje, poročanje, obveščanje, objavo, vrednotenje, finančno upravljanje, preverjanje in revizije ter po potrebi za ugotavljanje upravičenosti udeležencev.
3. Organ upravljanja lahko posreduje projektne in/ali osebne podatke ustreznim programskim organom in nacionalnim organom za iste namene, kot so navedeni v drugem odstavku tega člena.

### **15. člen**

#### **Višja sila**

1. Višja sila pomeni nepredvidljiv in izjemen dogodek, ki vpliva na izpolnitev katere koli obveznosti iz te pogodbe in na katerega organ upravljanja/skupni sekretariat, vodilni partner in projektni partnerji ne morejo vplivati ter ga kljub njihovim razumnim prizadevanjem ni mogoče odpraviti (npr. bistvene spremembe zaradi sprememb v političnem ali finančnem smislu). Kakršno koli neizpolnjevanje obveznosti glede izdelka ali storitve ali zamude pri zagotavljanju njihove razpoložljivosti za namen izvajanja te pogodbe in vplivanje na izvedbo projekta, vključno na primer z nepravilnostmi v delovanju ali izvedbi izdelka ali storitve, delovnimi spori, stavkami ali finančnimi težavami, se ne štejejo za višjo silo.

2. Če nastopi pri vodilnem partnerju ali projektnih partnerjih višja sila in to lahko vpliva na izpolnjevanje njegovih/njihovih obveznosti po tej pogodbi, mora vodilni partner o tem nemudoma obvestiti organ upravljanja/skupni sekretariat ter navesti naravo, verjetno trajanje in predvidljive učinke.
3. Ob nastopu višje sile na projektu, lahko organ upravljanja/skupni sekretariat začasno ustavi izvajanje zadevnih delov projekta in odloči o začasni ustavitvi plačil, dokler vodilni partner ne izpolni svojih obveznosti po tej pogodbi. V tem primeru vodilni partner po potrebi začne spreminjati projektno dokumentacijo. Ko/če nastopi položaj, kjer višja sila več ne obstaja, vodilni partner o tem nemudoma obvesti organ upravljanja/skupni sekretariat.
4. Če pri organu upravljanja/skupnem sekretariatu nastopi višja sila, ki lahko vpliva na izpolnjevanje njegovih obveznosti v okviru te pogodbe, mora o tem nemudoma obvestiti vodilnega partnerja in navesti naravo, verjetno trajanje in predvidljive učinke.
5. V primeru nastopa višje sile, kjer je bilo onemogočeno izvajanje projekta, se za organ upravljanja/skupni sekretariat, vodilnega partnerja ali projektnega partnerja ne šteje, da kršijo svoje obveznosti glede izvedbe projekta. Če vodilni partner ali vodilni partner v imenu svojih projektnih partnerjev ne more izpolniti svojih obveznosti glede izvedbe projekta zaradi višje sile, se lahko povrnejo samo upravičeni izdatki za tiste dejavnosti, ki so se dejansko izvajale do datuma dogodka, opredeljenega kot višja sila. Sprejmejo se vsi potrebni ukrepi za omejitev škode na najmanjšo možno mero.

## **16. člen**

### **Končne določbe**

1. Ta pogodba začne veljati na dan, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki in velja za odobreno trajanje projekta, ter preneha veljati šele po datumu hrambe za namene revizije, kot je določeno v 10. členu te pogodbe. Posebne zahteve iz 1. člena te pogodbe, ki se nanašajo na nepravilnosti, veljajo za vodilnega partnerja in projektne partnerje tudi po izteku veljavnosti pogodbe.
2. IP SI-HU za poročanje, upravljanje projektnih sprememb in druge postopke, povezane z izvajanjem projekta uporablja Jems. Vsak uporabnik je odgovoren za varovanje svojega uporabniškega imena in gesla ter za vse dejavnosti, opravljene z njegovim imenom.
3. Korespondenca z organom upravljanja in skupnim sekretariatom po tej pogodbi mora potekati v pisni obliki in dvojezično v slovenskem in madžarskem jeziku. Angleščina je dovoljena samo v izjemnih primerih.
4. Kontaktna oseba skupnega sekretariat, odgovorna za izvajanje te pogodbe v imenu organ upravljanja, je ime člana skupnega sekretariata.
5. Vse za vodilnega partnerja in projektne partnerje pomembne informacije o programu so na voljo na spletni strani programa [www.si-hu.eu](http://www.si-hu.eu) v slovenskem, madžarskem ali angleškem jeziku.
6. Če bi bila katera koli določba te pogodbe v celoti ali delno neveljavna, bosta pogodbeni stranki nadomestili neveljavno določbo z veljavno določbo, ki se čim bolj približuje namenu neveljavne določbe. Ta postopek zadevni pogodbeni stranki izvedeta v pisni obliki. V primeru nesoglasij, ki jih ta pogodba ne ureja, se zadevni pogodbeni stranki dogovorita, da si bosta prizadevali doseči skupni namen pogodbenih strank.

7. Spremembe in dopolnitve te pogodbe ter kakršna koli opustitev njenih zahtev morajo biti v pisni obliki.
8. Zoper vse odločitve, ki jih sprejme organ upravljanja ali skupni sekretariat, se je mogoče pritožiti v skladu s posebnimi pritožbenimi postopki, ki jih imata organ upravljanja in skupni sekretariat, kot je opisano v priročniku za upravičence projektov manjšega obsega.
9. To pogodbo ureja zakonodaja Republike Slovenije. V primeru kakršnega koli spora med strankama glede njunega pogodbenega razmerja, ki ga ne bi mogli rešiti sporazumno, se spor predloži sodišču, ki je sodišče v Ljubljani, Republika Slovenija.

**Podpisi:**

<p>Kraj in datum: .....</p> <p>Podpis</p> <p><b>Ime</b></p> <p><b>Vodja organa upravljanja</b></p> <p>Ministrstvo za kohezijo in regionalni razvoj, Kotnikova ulica 5, SI – 1000 Ljubljana, Slovenija Žig organizacije</p>	<p>Kraj in datum: .....</p> <p>Podpis</p> <p><b>Ime</b></p> <p>Naziv</p> <p>Ime organizacije, ki deluje kot vodilni partner Žig organizacije (če se uporablja)</p>
--	--